

PARITAIR COMITÉ VOOR HET HOTELBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2012, gesloten in het paritair comité voor het hotelbedrijf, betreffende de instelling van het "Fonds voor de tweede pijler voor het hotelbedrijf"

Doelstelling, toepassingsgebied en werking in de tijd

1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst (cao) stelt het Fonds tweede pijler voor de werknemers van het hotelbedrijf in, hierna genoemd Fonds 2^{de} pijler PC 302, en regelt de statuten van dit fonds.
2. Deze cao is van toepassing op de werkgevers en werknemers die ressorteren onder het paritair comité voor het hotelbedrijf. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werknemers" verstaan, de mannelijke en vrouwelijke werknemers.
3. De partijen vragen de algemeen verbindend verklaring aan.
4. Deze cao treedt in werking op 1 juli 2012 en wordt gesloten voor een onbepaalde duur.
5. Deze cao kan opgezegd worden door elk der partijen :
 - mits naleving van art. 10 § 1, 3 van de wet op de aanvullende pensioenen van 28 april 2003 (B.S. 15.05.2003, ed. 2, erratum 26.05.2003) hierna WAP genoemd, en
 - middels een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité voor het hotelbedrijf en aan alle organisaties die erin vertegenwoordigd zijn.
6. De opzegging van deze cao heeft automatisch de ontbinding van het Fonds 2de pijler PC 302 tot gevolg. In dat geval wijst het paritair comité voor het hotelbedrijf de vereffenaars aan, bepaalt hun machten en bezoldigingen en duidt de bestemming van het vermogen aan.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE HOTELIERE

Convention collective de travail du 28 juin 2012, conclue au sein de la commission paritaire de l'industrie hôtelière, relative à l'instauration du « Fonds pour le deuxième pilier pour l'industrie hôtelière »

Objectif, champ d'application et effet dans le temps

1. La présente convention collective de travail (CCT) instaure le Fonds deuxième pilier pour les travailleurs de l'industrie hôtelière, dénommé ci-après Fonds 2^e pilier CP 302, et fixe les statuts de ce fonds.
2. La présente CCT s'applique aux employeurs et aux travailleurs ressortissant à la commission paritaire de l'industrie hôtelière. Pour l'application de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'entendre par « travailleurs » les travailleurs masculins et féminins.
3. Les parties demandent la force obligatoire.
4. La présente CCT entre en vigueur le 1er juillet 2012 et est conclue pour une durée indéterminée.
5. La présente CCT peut être dénoncée par chacune des parties :
 - moyennant respect de l'art. 10 de la loi sur les pensions complémentaires du 28 avril 2003 (M.B. 15.05.2003, éd. 2, erratum 26.05.2003), dénommée ci-après LPC, et
 - moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la commission paritaire de l'industrie hôtelière et à toutes les organisations qui y sont représentées.
6. La résiliation de la présente CCT entraîne automatiquement la liquidation du Fonds 2^e pilier CP 302. Dans ce cas, la commission paritaire de l'industrie hôtelière désigne les liquidateurs, définit leurs pouvoirs et appointements et précise la destination des avoirs.

Oprichting, benaming, maatschappelijke zetel, doel, bestaansduur

7. Met ingang van 1 juli 2012 wordt een fonds voor bestaanszekerheid opgericht, zoals bedoeld in de wet van 07.01.1958, betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, onder de benaming "Fonds 2^{de} pijler PC 302".
8. Het Fonds 2^{de} pijler PC 302 is opgericht volgens de bepalingen van artikel 10 § 2 van de WAP.
9. Het Fonds 2^{de} pijler PC 302 heeft als doel
 - de inrichting van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel voor de werknemers bedoeld in punt 2 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.
10. De opdracht tot inrichting van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel is beperkt tot :
 - de organisatie van de doorstroming van de noodzakelijke gegevens
 - de organisatie van de financiële stroom
 - het toezicht op de algemene werking en op de resultaten van de verzekeringsinstelling
 - het toezicht op het solidariteitsluik
 - de informatie aan de aangeslotenen en hun werkgevers
 - de vaststelling van de modaliteiten en procedures die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van onderhavige cao
 - de andere taken die de inrichter opgelegd worden door de WAP en de uitvoeringsbesluiten van deze wet.
11. De maatschappelijke zetel van het Fonds 2^{de} pijler PC 302 is gevestigd te 1000 Brussel, Anspachlaan 111 bus 4.

Instauration, dénomination, siège social, objet, durée

7. Il est institué à partir du 1^{er} juillet 2012 un fonds de sécurité d'existence, comme prévu par la loi du 07.01.1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, dénommé « Fonds 2^e pilier CP 302 ».
8. Le Fonds 2^e pilier CP 302 est institué selon les dispositions de l'article 10 § 2 de la LPC.
9. Le Fonds 2^e pilier CP 302 a pour objet
 - l'organisation du régime sectoriel de pension complémentaire pour les travailleurs visés au point 2 de la présente convention collective de travail.
10. La tâche d'organisation du régime sectoriel de pension complémentaire se limite à:
 - l'organisation de la transmission des données nécessaires
 - l'organisation du flux financier
 - le contrôle du fonctionnement général et des résultats de l'institution d'assurance
 - le contrôle du volet de solidarité
 - l'information aux affiliés et à leurs employeurs
 - la définition des modalités et des procédures nécessaires à l'exécution de la présente CCT
 - les autres tâches qui sont imposées à l'organisateur par la LPC et les arrêtés d'exécution de cette loi.
11. Le siège social du Fonds 2^e pilier CP 302 est établi à 1000 Bruxelles, boulevard Anspach 111 bte 4.

Beheer

12. Het Fonds 2^{de} pijler wordt beheerd door een raad van beheer, paritair samen gesteld uit afgevaardigden van de werkgevers- en werknemersorganisaties.

Deze raad bestaat uit tweeëntwintig leden, hetzij elf afgevaardigden van de werkgevers, verdeeld in verhouding tot het aantal mandaten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, en elf afgevaardigden voor de werknemers.

De leden van de raad van beheer worden aangeduid door de betrokken organisaties van werkgevers en werknemers, in eerste orde onder de gewone en plaatsvervangende leden van het P.C. voor het hotelbedrijf en in de tweede orde onder de leden van de in het Fonds 2^{de} pijler vertegenwoordigde organisaties.

Hun mandaat eindigt wanneer de organisatie waartoe het lid behoort hiertoe een aangetekend schrijven, ondertekend door zijn statutair bepaalde voorzitter richt aan de voorzitter van het Fonds 2^{de} pijler.

13. De raad van beheer duidt in zijn midden een voorzitter aan voor een periode van drie jaar, deze is herkiesbaar.
14. De raad van beheer vergadert op bijeenroeping van de voorzitter. De voorzitter is gehouden de raad minstens eenmaal per jaar bijeen te roepen en telkens wanneer ten minste twee leden van de raad erom verzoeken.

De oproepingen moeten de agenda vermelden. De verslagen worden opgemaakt door de directeur van het Fonds 2^{de} pijler.

Alle beslissingen worden met eenparigheid van stemmen genomen. De stemming is geldig indien er wordt aan deelgenomen door ten minste elf leden en iedere regionale werkgeversorganisatie, vertegenwoordigd in het Fonds 2^{de} pijler, en iedere werknemersorganisatie, vertegenwoordigd in het Fonds 2^{de} pijler, aanwezig is.

15. De raad van beheer heeft tot opdracht het Fonds 2^{de} pijler te beheren en alle maatregelen te treffen welke nodig blijken voor zijn goede werking. Hij bezit de meest uitgebreide machten

Administration

12. Le Fonds 2^e pilier est géré par un conseil d'administration composé paritairement de délégués d'organisations d'employeurs et de travailleurs.

Ce conseil compte vingt-deux membres, c'est-à-dire onze délégués des employeurs, répartis en proportion des mandats dans la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, et onze délégués des travailleurs.

Les membres du conseil d'administration sont désignés par les organisations concernées des employeurs et des travailleurs, en premier lieu parmi les membres effectifs et suppléants de la C.P. de l'industrie hôtelière et en second lieu parmi les membres des organisations représentées au Fonds 2^e pilier.

Leur mandat prend fin quand l'organisation à laquelle ils appartiennent le signifie par lettre recommandée, dûment signée par son président statutaire et adressée au Président du Fonds 2^e pilier.

13. Le conseil d'administration désigne en son sein un président pour une période de trois ans; celui-ci est rééligible.
14. Le conseil d'administration se réunit sur convocation du président. Le président est tenu de convoquer le conseil au moins une fois par an et chaque fois qu'au moins deux membres du conseil en font la demande.

Les convocations doivent contenir l'ordre du jour. Les procès-verbaux sont établis par le directeur du Fonds 2^e pilier.

Toutes les décisions sont prises à l'unanimité. Pour que le vote soit valable, il faut que onze membres au moins y participent et que chaque organisation régionale d'employeurs, représentée au Fonds 2^e pilier, et chaque organisation de travailleurs, représentée au Fonds 2^e pilier, soient présentes.

15. Le conseil d'administration a pour mission de gérer le Fonds 2^e pilier et de prendre toutes les mesures qui s'avèrent nécessaires à son bon fonctionnement. Il possède les pouvoirs les plus

voor het beheer en de leiding van het Fonds 2^{de} pijler.

De raad van beheer treedt in al zijn handelingen op en handelt in rechte bij monde van de voorzitter of de daartoe aangestelde afgevaardigde beheerder.

De beheerders zijn slechts verantwoordelijk voor de uitvoering van hun mandaat, zij gaan geen enkele persoonlijke verplichting aan ten gevolge van hun beheer en ten opzichte van de verbintenissen van het Fonds 2^{de} pijler.

16. De raad van beheer kan zijn machten geheel of ten dele overdragen aan één of meerdere van zijn leden of zelfs aan derden.

Financiële doorstroom

17. De bijdragen voor de financiering van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel worden uitsluitend vastgesteld bij algemeen verbindend verklaarde cao's gesloten in het paritair comité voor het hotelbedrijf.
18. Deze bijdragen worden geïnd en ingevorderd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, hierna genoemd RSZ.
19. De werkgever is verantwoordelijk voor de gevolgen die voortvloeien uit alle onnauwkeurige, onvolledige, onjuiste of laattijdige inlichtingen die aangegeven worden aan de RSZ en die via het Fonds 2^{de} pijler PC 302 worden overgemaakt aan de pensioen- en solidariteitsinstelling.
20. Zoals art. 7 van de wet van 07.01.1958 betreffende de Fondsen voor Bestaanszekerheid het voorschrijft zijn de wijzen van berekening, van inning, van invordering van deze bijdragen en van eventuele bijdrageopslagen en verwijlinteressen dezelfde als deze die gelden voor sociale zekerheidsbijdragen.
21. Het Fonds 2^{de} pijler PC 302 kan binnen de door de RSZ geïnde middelen beschikken over werkingsmiddelen om de beheerskosten te dekken.

étendus pour la gestion et la direction du Fonds 2^e pilier.

Le conseil d'administration est représenté dans toutes ses actions et est en justice par le président ou l'administrateur délégué à cet effet.

Les administrateurs ne sont responsables que pour l'exécution de leur mandat et il ne leur incombe aucune obligation personnelle par suite de leur gestion et à l'égard des engagements du Fonds 2^e pilier.

16. Le conseil d'administration peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à un ou plusieurs de ses membres ou même à des tiers.

Flux financier

17. Les cotisations pour le financement du régime de pension complémentaire sectoriel sont fixées uniquement par CCT rendues obligatoires, conclues en commission paritaire de l'industrie hôtelière.
18. Les cotisations sont perçues et recouvrées par l'Office National de Sécurité Sociale, dénommé ci-après ONSS.
19. L'employeur est responsable pour les suites qui découlent de toutes les informations imprécises, incomplètes, inexactes ou tardives déclarées à l'ONSS et qui, par le biais du Fonds 2^e pilier CP 302, sont transmises à l'organisme de pension et de solidarité.
20. Comme le prévoit l'art. 7 de la loi du 07.01.1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, les modes de calcul, de perception et de recouvrement de ces cotisations et des éventuelles majorations de cotisations et les intérêts de retard sont les mêmes que ceux des cotisations de sécurité sociale.
21. Par ailleurs le Fonds 2^e pilier CP 302 peut disposer, dans les limites des moyens perçus par l'ONSS, de moyens de fonctionnement pour couvrir les frais de gestion.

Begrotingen en rekeningen

22. Het boekjaar neemt een aanvang op 1 oktober en sluit op 30 september.
23. In afwijking op de vorige paragraaf begint het eerste dienstjaar op 1 juli 2012 en eindigt op 30 september 2013.
24. Elk jaar wordt, uiterlijk tijdens de maand december, een begroting voor het volgende jaar ter goedkeuring voorgelegd aan het paritair comité voor het hotelbedrijf.
25. Op 30 september worden de rekeningen van het verlopen jaar afgesloten. De afsluiting en de balans moeten op rekenplichtig gebied voldoende omschreven zijn.
26. De raad van beheer, alsmede de bij toepassing van art. 12 van de wet van 07.01.1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid door het paritair comité voor het hotelbedrijf aangewezen revisor, brengen jaarlijks ieder een schriftelijk verslag uit over het vervullen van hun opdracht tijdens het verlopen jaar.
27. De jaarrekeningen en de balans, samen met bovengenoemde schriftelijke verslagen, moeten uiterlijk binnen de zes maanden na het afsluiten van de jaarrekeningen en de balans ter goedkeuring aan het paritair comité voor het hotelbedrijf worden voorgelegd.

Budgets et comptes

22. L'exercice prend cours le 1^{er} octobre et s'achève le 30 septembre.
23. En dérogation au paragraphe précédent, le premier exercice commence le 1^{er} juillet 2012 et se termine le 30 septembre 2013.
24. Chaque année, au plus tard au cours du mois de décembre, le budget pour l'année suivante doit être soumis à l'approbation de la commission paritaire de l'industrie hôtelière.
25. Les comptes de l'année écoulée sont clôturés au 30 septembre. La clôture et le bilan doivent être suffisamment détaillés au point de vue comptable.
26. Le conseil d'administration ainsi que le réviseur désigné, en vertu de l'art. 12 de la loi du 07.01.1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, par la commission paritaire de l'industrie hôtelière, présentent chacun annuellement un rapport écrit sur l'exécution de leur mission au cours de l'année écoulée.
27. Les comptes annuels et le bilan, ainsi que les rapports écrits susmentionnés, doivent être soumis au plus tard dans les six mois suivant la clôture des comptes annuels et du bilan à l'approbation de la commission paritaire de l'industrie hôtelière.